

# 中国驻乌兹别克斯坦使馆经商处传真

THE ECONOMIC AND COMMERCIAL COUNSELLOR'S OFFICE OF THE EMBASSY  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

20, Akkurganskaja str., 100052

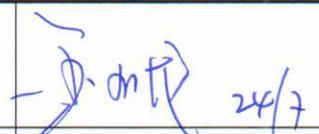
Tashkent, Uzbekistan

Web: <http://uz.mofcom.gov.cn>

Tel: 00998-71-2861868

Fax: 00998-71-2861867

E-mail: [uz@mofcom.gov.cn](mailto:uz@mofcom.gov.cn)

发文编号	【2019】乌兹经商办字第 48 号	签 发	
收方传真			
页 数	1+2	经 办	甄胜利

## 关于乌医药公司希与中国药企合作进口药品事

中国医药保健品进出口商会：

日前，我馆收到乌兹别克斯坦外交部照会转来的乌“Olimp Medical”医药公司的函，称该公司正寻求中国药企合作伙伴，以进口中国产成药，希我予以协助。

现将上述来函及参考译文传去，请查收并酌处。

附：乌医药公司来函及参考译文（俄文 1 页，中文 1 页，共 2 页）

驻乌兹别克斯坦使馆经商处

2019 年 7 月 23 日

抄送：中国医药保健品有限公司



Общество с Ограниченной Ответственностью  
"OLIMP MEDICAL"

Адрес: 100070, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Яккасарайский район, ул. Тафаккур, 57, Тел/Факс:(+99871) 281-44-87;  
ИНН 207191236, ОКЭД 46460,  
Р/сч 20208000400249256001в ОПЕРУ ЧАКБ "RAVNAQ BANK"  
г. Ташкент МФО 00980

исх. № 202  
от 18.07 2019 г

*Послу Китайской Народной Республики  
Многоуважаемой г-же Цзян Янь*

***Уважаемая г-жа ЦЗЯН ЯНЬ!***

**Позвольте выразить Вам свое глубокое почтение и уважение!**

Компания ООО «Olimp Medical» является крупным дистрибутором импортных фармацевтических продуктов на территории Республики Узбекистан и ведет свою деятельность начиная с 2013 года.

В целях развития фармацевтического рынка Узбекистана и организации доступа населения Республики Узбекистана к высококачественным препаратам, Компания ООО «Olimp Medical» начиная с 2018 года активно принимает участие на крупных международных фармацевтических выставках: CPHI India 2018 (Greater Noida), CPHI South East Asia 2019 (Bangkok), CPHI China 2019 (Shanghai).

В связи с тем, что на CPHI China 2019 в основном были представлены производители машин и оборудования, упаковок, сырья и материалов сотрудники Компании не смогли найти искомые готовые лекарственные формы, которые производятся в Китайской Народной Республике и могут быть успешно импортированы в Республику Узбекистан.

Настоящим, мы обращаемся к Вам с просьбой оказать содействие в поиске производителей готовых лекарственных форм в Китайской Народной Республике, с последующим импортом выбранной продукции в Узбекистан.

***Примите наши заверения в высокой оценке Вашей деятельности в роли посла Китайской Народной Республики в Республике Узбекистан!***

Для дальнейших контактов, ответственный сотрудник с нашей стороны: Сардор Хусанов, менеджер по маркетингу, e-mail: sardordruck@gmail.com, тел.: +99899-8512580

С уважением,

Генеральный директор  
ООО «Olimp Medical»



Мустафин Д. О.



## 乌兹别克斯坦“Olimp Medical”公司来函

(参考译文)

第 202 号

致：中国驻乌兹别克斯坦大使姜岩女士

尊敬的姜岩女士！请允许我向您致以崇高敬意！

乌兹别克斯坦“Olimp Medical”公司成立于 2013 年，是乌大型进口药品经销商。

为推动乌药品市场发展，满足乌人民对高品质药品的需求，“Olimp Medical”公司于 2018 年起积极参加国际药品展，包括 2018 年世界制药原料印度展（大诺伊达）、2019 年世界制药原料东南亚展（曼谷）和 2019 年世界制药原料中国展（上海）等。

由于 2019 年世界制药原料中国展上，主要展出了医药机械设备、包装和原材料等，我公司未能找到能向乌出口药品的中国药企合作伙伴。

鉴此，谨向您求助，希找到有意对乌出口药品的中国药企合作伙伴。

顺致崇高敬意！

联系人：胡萨诺夫（市场部经理）

联系方式：+998998512580, [sardorqiuck@gmail.com](mailto:sardorqiuck@gmail.com)

乌兹别克斯坦“Olimp Medical”公司

总经理 穆斯塔芬

(签字)

二〇一九年七月十八日